

TORO®

Count on it.

Manual del operador

**Cortacésped rotativo de 183 cm
Unidad de tracción Groundsmaster® Serie
360 y Serie 7200**

Nº de modelo 30353—Nº de serie 405700000 y superiores

Nº de modelo 30353—Nº de serie 403373001 y superiores

Nº de modelo 30456—Nº de serie 405700000 y superiores

Nº de modelo 30457—Nº de serie 405700000 y superiores

Nº de modelo 30481—Nº de serie 405700000 y superiores

Nº de modelo 30481—Nº de serie 403373001 y superiores



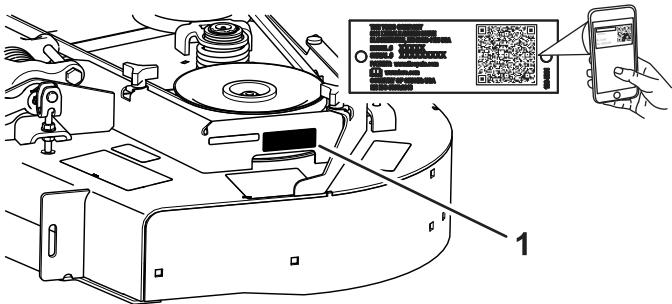
El Modelo 30456 cumple todas las directivas europeas aplicables si el Kit CE (Modelo 30658) está instalado en la unidad de corte. El Modelo 30353 requiere el Kit CE Modelo 30685; el 30457 requiere el Kit CE 30683; el 30481 requiere el Kit CE 30679. Para obtener detalles adicionales, consulte la hoja aparte de Declaración de Conformidad específica del producto.

⚠ ADVERTENCIA

CALIFORNIA

Advertencia de la Propuesta 65

El uso de este producto puede provocar la exposición a sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos u otros trastornos del sistema reproductor.



g310316

Figura 1

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

Este manual identifica peligros potenciales y contiene mensajes de seguridad identificados por el símbolo de alerta de seguridad (Figura 2), que señala un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte si usted no sigue las precauciones recomendadas.



g000502

Figura 2

1. Símbolo de alerta de seguridad

Este manual utiliza 2 palabras más para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

Contenido

Seguridad	3
Seguridad en general	3
Seguridad de la unidad de corte	3
Pegatinas de seguridad e instrucciones	5
Montaje	7
Instalación del espaciador del pedal	7
Retirada de la unidad de corte existente (si está equipada)	7
Instalación de la nueva unidad de corte	8
Nivelación de la unidad de corte	9
Operación	10
Ajustes	10
Consejos de operación	13
Mantenimiento	15
Calendario recomendado de mantenimiento	16

Lista de comprobación – mantenimiento diario	16
Lubricación	17
Cómo cambiar las correas de transmisión de las cuchillas	19
Mantenimiento de las cuchillas de corte	19
Limpieza debajo de la unidad de corte	23
Almacenamiento	24

Seguridad

Esta máquina ha sido diseñada con arreglo a lo estipulado en las normas ANSI B71.4-2017 y EN ISO 5395.

Seguridad en general

Este producto es capaz de amputar manos y pies y de lanzar objetos al aire. Siga siempre todas las instrucciones de seguridad con el fin de evitar lesiones personales graves

- Lea y comprenda el contenido de este *Manual del operador* antes de arrancar la máquina.
- Preste toda su atención al utilizar la máquina. No realice ninguna actividad que genere distracciones, de lo contrario pueden producirse lesiones o daños en la propiedad.
- No coloque las manos o los pies cerca de componentes en movimiento de la máquina.
- No utilice la máquina a menos que tenga instalados y estén en funcionamiento todos los protectores y otros dispositivos de seguridad.
- Manténgase alejado de cualquier apertura de descarga.
- Mantenga a otras personas, especialmente a los niños, alejadas del área de operación. Nunca permita a los niños utilizar la máquina.
- Antes de dejar el puesto del operador, realice lo siguiente:
 - Aparque la máquina en una superficie nivelada.
 - Baje la(s) unidad(es) de corte.
 - Desengrane las transmisiones.
 - Accione el freno de estacionamiento (si está equipado).
 - Apague el motor y retire la llave.
 - Espere a que se detenga todo movimiento.

El uso o mantenimiento incorrecto de esta máquina puede causar lesiones. Para reducir el peligro de lesiones, cumpla estas instrucciones de seguridad y preste atención siempre al símbolo de alerta de seguridad , que significa: Cuidado, Advertencia o Peligro – instrucción relativa a la seguridad personal. El incumplimiento de estas instrucciones puede dar lugar a lesiones personales o la muerte.

Seguridad de la unidad de corte

- La unidad de corte es solo una máquina completa cuando se instala en una unidad de tracción. Lea el *Manual del operador de la unidad de*

tracción detenidamente para obtener instrucciones completas sobre el uso seguro de la máquina.

- Pare la máquina, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de inspeccionar el accesorio después de golpear un objeto o si se produce una vibración anormal en la máquina. Realice todas las reparaciones necesarias antes de volver a utilizar la máquina.
- Mantenga todas las piezas en buenas condiciones de funcionamiento, y todos los herrajes bien apretados. Sustituya cualquier pegatina desgastada o deteriorada.
- Utilice solo accesorios, aperos y piezas de repuesto aprobados por Toro.

Pegatinas de seguridad e instrucciones



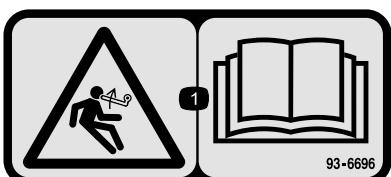
Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



93-6687

decal93-6687

1. No pisar aquí.



93-6696

decal93-6696

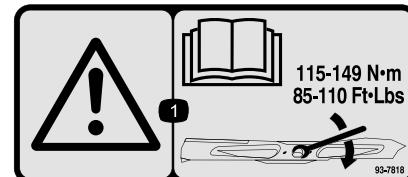
1. Peligro: combustible almacenado – lea el *Manual del operador*.



93-6697

decal93-6697

1. Lea el *Manual del operador*.
2. Añada aceite SAE 80W-90 (API GL-5) cada 50 horas.



93-7818

decal93-7818

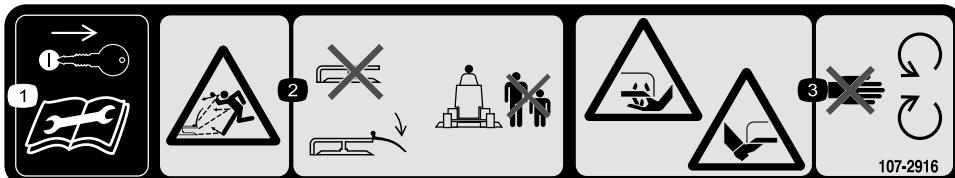
1. Advertencia – lea en el *manual del operador* las instrucciones sobre el apriete del perno/tuerca de la cuchilla a 115–149 N·m.



107-2908

decal107-2908

1. Peligro de objetos arrojados – mantenga alejadas a otras personas.
2. Peligro de objetos arrojados – baje el deflecto antes de usar la máquina.
3. Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie por la cuchilla de la segadora – no se acerque a las piezas en movimiento.

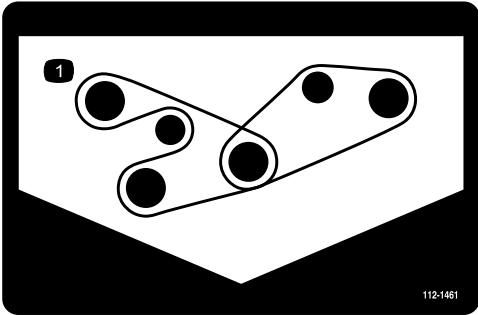


107-2916

107-2916

decal107-2916

1. Retire la llave de contacto y lea el *manual del operador* antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.
2. Peligro de objetos arrojados – no utilice el cortacésped con el deflecto elevado o retirado; baje el deflecto antes de usar la máquina; mantenga a otras personas alejadas.
3. Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie por la cuchilla de la segadora – no se acerque a las piezas en movimiento.



112-1461

decal112-1461

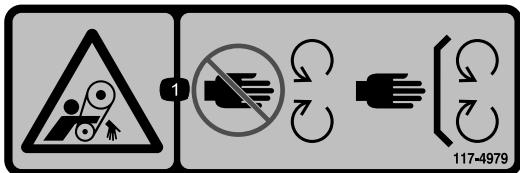
⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
For more information, please visit www.tccoCAProp65.com

133-8061

decal133-8061

133-8061

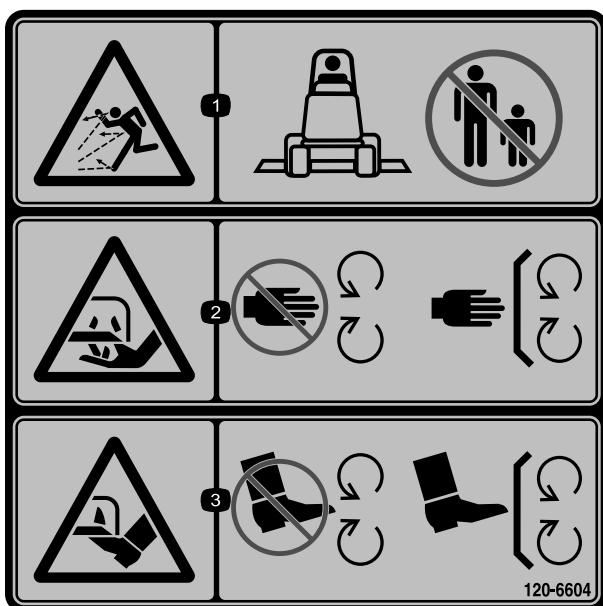
1. Enrutado de la correa



117-4979

decal117-4979

1. Peligro de enredamiento, correa – no se acerque a las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores.
-



120-6604

decal120-6604

1. Advertencia; peligro de objetos arrojados – mantenga a otras personas alejadas de la máquina.
 2. Peligro de corte/desmembramiento de la mano, cuchilla de siega – no se acerque a las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores y defensas.
 3. Peligro de corte/desmembramiento de pie, cuchilla de siega – no se acerque a las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores y defensas.
-

Montaje

Nota: Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

Instalación del espaciador del pedal

Carcasas de corte de 152 cm y 157 cm en máquinas Groundsmaster 360

Nota: Este procedimiento es aplicable únicamente a carcchas de corte de 152 cm y 157 cm instaladas en máquinas Groundsmaster 360.

1. Retire el espaciador existente de la máquina, como se muestra en la [Figura 3](#).
2. Instale el espaciador de pedal nuevo con el perno nuevo ($\frac{3}{8}$ " x $2\frac{1}{2}$ ") y las fijaciones existentes; consulte [Figura 3](#).

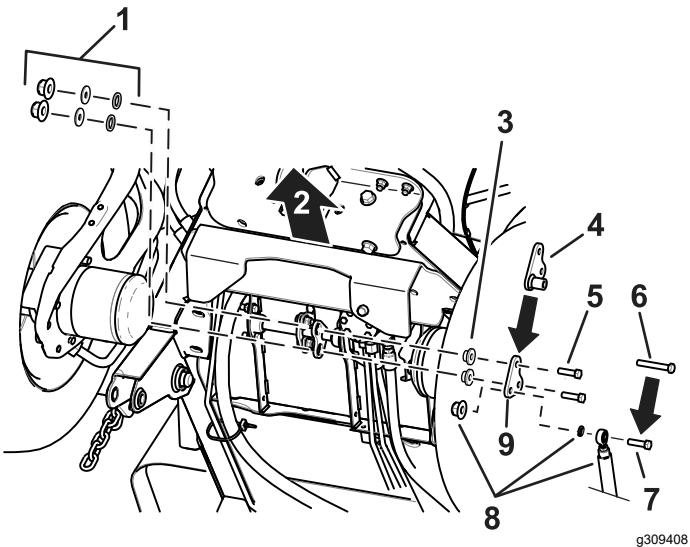


Figura 3

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Fijaciones existentes | 6. Perno ($\frac{3}{8}$ " x $2\frac{1}{2}$) |
| 2. Parte delantera de la máquina | 7. Deseche el perno |
| 3. Arandelas existentes | 8. Fijaciones existentes |
| 4. Espaciador de pedal nuevo | 9. Deseche el espaciador existente |
| 5. Pernos existentes | |

Retirada de la unidad de corte existente (si está equipada)

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada con la unidad de corte elevada al máximo. Apague el motor, ponga el freno de estacionamiento y retire la llave.

Nota: Cuando la unidad de corte está en la posición elevada, la tensión del muelle de torsión de la biela de tiro ([Figura 4](#)) es menor, de modo que es mucho más fácil desconectar las bielas de tiro de la máquina.

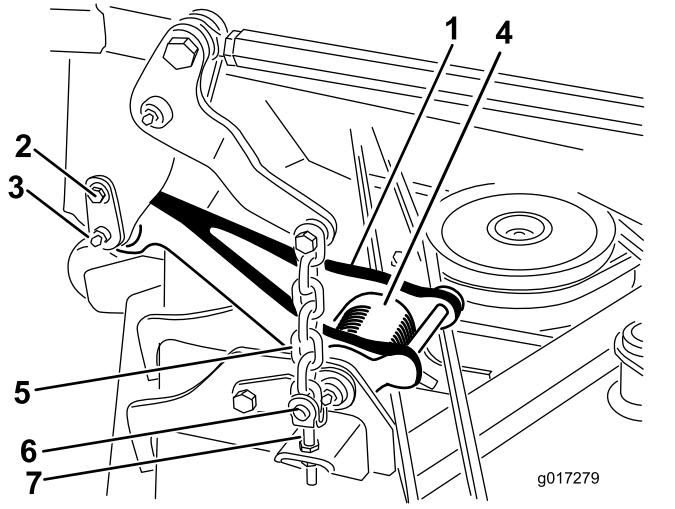


Figura 4

- | | |
|--|--|
| 1. Biela de tiro (unidad de corte elevada) | 5. Cadena de elevación de la unidad de corte |
| 2. Tornillo de cuello largo | 6. Pasador |
| 3. Pasador de retención | 7. Horquilla de ajuste |
| 4. Muelle de torsión | |
-
2. Desconecte la biela de tiro de cada lado de la máquina ([Figura 4](#)).

⚠ CUIDADO

Los muelles de torsión de las bielas de tiro pueden causar cierta rotación de las bielas de tiro durante el proceso de desmontaje.

Tenga cuidado al desconectar las bielas de tiro.

- A. Retire el tornillo de cuello largo que sujetla el pasador de retención al bastidor de tiro ([Figura 4](#)).
- B. Retire con cuidado el pasador de retención del bastidor de tiro y de la biela de tiro ([Figura 4](#)).

3. Observe la posición del pasador en el soporte de altura de corte para su montaje posterior ([Figura 5](#)). Retire el pasador del soporte de altura de corte.

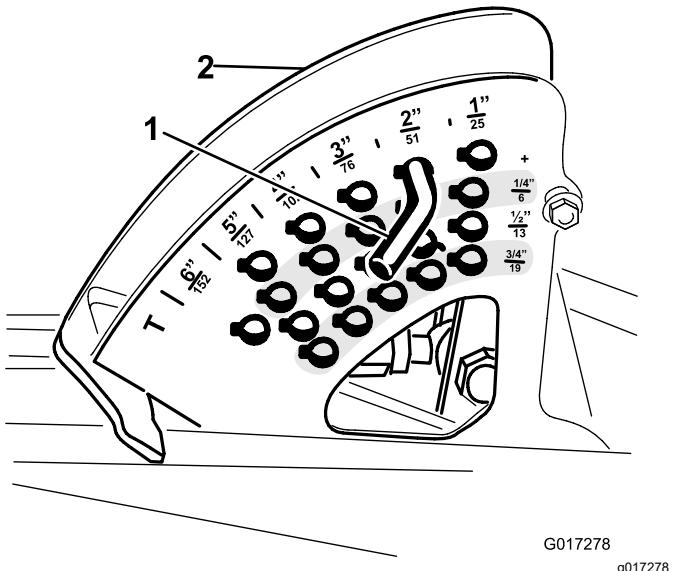


Figura 5

1. Pasador ADC
 2. Soporte de ADC

4. Arranque el motor, baje la unidad de corte al suelo, apague el motor y retire la llave.

Nota: Bajar la unidad de corte sobre carros de muebles ayuda a la hora de retirar la unidad de corte.

! ADVERTENCIA

Si se arrancara el motor y el árbol de transmisión de la TDF empezara a rotar, podrían producirse lesiones personales graves y daños en la máquina.

- Cuando el árbol de transmisión se desconecta de la unidad de corte, no arranque el motor ni accione el interruptor de la TDF.
 - Si el árbol de transmisión está desconectado del cortacésped, retire el fusible F1 (15 A) del bloque de fusibles para impedir que se accione accidentalmente el embrague de la TDF.

5. Desconecte la horquilla de extremo del árbol de transmisión de la TDF del eje de la caja de engranajes de la unidad de corte:

A. Quite el pasador cilíndrico de la horquilla y del eje de la caja de engranajes ([Figura 6](#)).

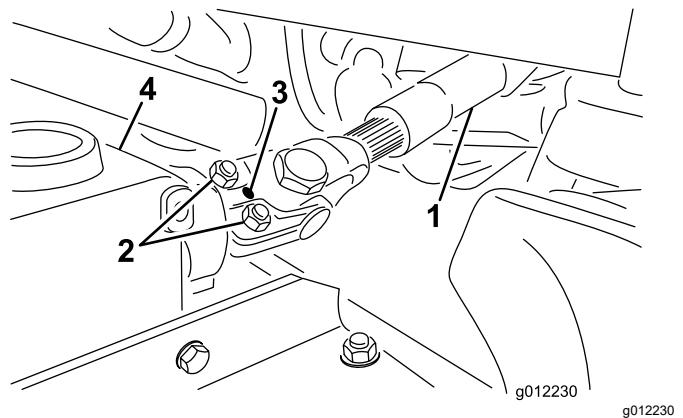


Figura 6

- | | |
|---|-----------------------|
| 1. Árbol de transmisión | 3. Pasador cilíndrico |
| 2. Tornillos de caperuza y
contratuercas | 4. Caja de engranajes |

- B. Afloje los 2 tornillos y contratuercas ([Figura 6](#)).
 - C. Retire la horquilla del extremo del árbol de transmisión del eje de la caja de engranajes.

Nota: Eleve el árbol de transmisión y sujetelo al bastidor.

6. Retire los 4 pasadores de anilla y las chavetas que sujetan las cadenas de elevación a las horquillas de ajuste del cortacésped ([Figura 4](#)).
 7. Aleje la unidad de corte de la máquina.

Nota: Puede que tenga que elevar la parte delantera de la unidad de tracción para retirar la unidad de corte de la máquina.

Instalación de la nueva unidad de corte

1. Deslice la unidad de corte nueva debajo del bastidor de tiro de la máquina.
 2. Instale los 4 pasadores de anilla y las chavetas para sujetar las cadenas de elevación de la unidad de corte a las horquillas de ajuste del cortacésped ([Figura 4](#)).
 3. Conecte la horquilla del extremo del árbol de transmisión de la TDF a la caja de engranajes de la unidad de corte; consulte los siguientes pasos:
 - A. Alinee las acanaladuras y los taladros del pasador cilíndrico de la horquilla del árbol de transmisión con el eje de la caja de engranajes.
 - B. Deslice la horquilla del árbol de la TDF sobre el eje de la caja de engranajes.

- C. Sujete la horquilla del extremo del árbol de la TDF al eje de la caja de engranajes con el pasador cilíndrico ([Figura 6](#)).
- D. Apriete las contratuerzas para sujetar la horquilla al eje de la caja de engranajes ([Figura 6](#)). Apriete las contratuerzas a 20–25 N·m.
- 4. Arranque el motor y eleve totalmente la unidad de corte. Pare el motor y retire la llave del interruptor de encendido.

Nota: Coloque un bloque de madera o similar debajo de cada biela para sujetarla en la posición elevada

⚠ CUIDADO

Los muelles de torsión de las bielas de tiro pueden causar cierta rotación de las bielas de tiro durante la instalación.

Tenga cuidado al conectar las bielas de tiro a la máquina.

- 5. Alinee la biela de tiro con el bastidor de tiro y sujete la cadena con el pasador de retención ([Figura 4](#)). Sujete el pasador de retención al bastidor con el tornillo de cuello largo ([Figura 4](#)).
- 6. Instale el pasador de altura de corte en el soporte a la altura de corte deseada ([Figura 5](#)).
- 7. Lubrique los puntos de engrase del árbol de la TDF.
- 8. Inserte el fusible F1 (15 A) en el bloque de fusibles.

Nivelación de la unidad de corte

Nivelación de lado a lado

1. Coloque la máquina en una superficie nivelada en el suelo y baje la unidad de corte.
2. Mueva el acelerador a la posición de SLOW (LENTO), apague el motor, accione el freno de estacionamiento y retire la llave.
3. Ajuste la altura de corte de la unidad de corte a 127 mm.
4. Compruebe y ajuste la presión de los neumáticos delanteros y traseros de la unidad de tracción; consulte las especificaciones de presión en el *Manual del operador*.
5. Compruebe que las cuchillas no están dobladas; consulte [Verificación de la rectilinealidad de las cuchillas](#) (página 20).

- 6. Gire la cuchilla de cada eje hasta que los extremos estén orientados hacia adelante y hacia atrás.
- 7. Mida desde el suelo hasta la punta delantera del filo de corte.
- 8. Ajuste las contratuerzas que fijan las horquillas/cadenas al cortacésped hasta que la unidad de corte quede nivelada ([Figura 7](#)).

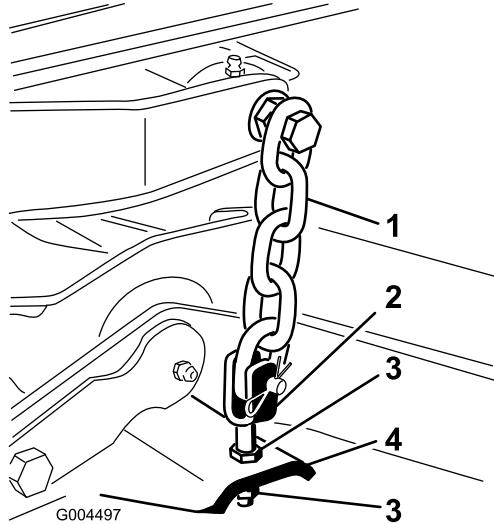


Figura 7

- | | |
|--------------|-----------------|
| 1. Cadena | 3. Contratuerca |
| 2. Horquilla | 4. Cortacésped |

g004497

Nivelación de la parte delantera a la parte trasera

La inclinación de la unidad de corte es la diferencia de altura desde la parte delantera a la trasera del plano de las cuchillas. Se recomienda una inclinación de la cuchilla de 8 a 11 mm; es decir, la parte trasera del plano de las cuchillas es entre 8 y 11 mm más alta que la parte delantera).

1. Ajuste la unidad de corte a la altura de corte deseada, mueva la palanca del acelerador a la posición de SLOW (LENTO), apague el motor, accione el freno de estacionamiento y retire la llave.
2. Gire la cuchilla central hasta que esté orientada directamente hacia adelante.
3. Usando una regla corta, mida desde el suelo hasta la punta delantera de la cuchilla.
4. Gire la misma punta de la cuchilla hacia atrás y mida la distancia entre el suelo y la punta de la cuchilla en la parte trasera de la unidad de corte.
5. Reste la dimensión delantera a la dimensión trasera para calcular la inclinación de la cuchilla.

- Ajuste las contratuercas que sujetan las horquillas/cadenas ([Figura 7](#)) de la parte trasera para elevar la parte trasera de la unidad de corte, de modo que la inclinación de las cuchillas sea de entre 8 y 11 mm.

Operación

Nota: Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

Ajustes

Ajuste de la altura de corte

La altura de corte se ajusta de 2,5 a 15,8 cm en incrementos de 6 mm, colocando el pasador en diferentes posiciones.

- Con el motor en marcha, presione hacia atrás el interruptor de elevación de la unidad de corte hasta que esta esté elevada del todo y **suelte el interruptor inmediatamente** ([Figura 8](#)).

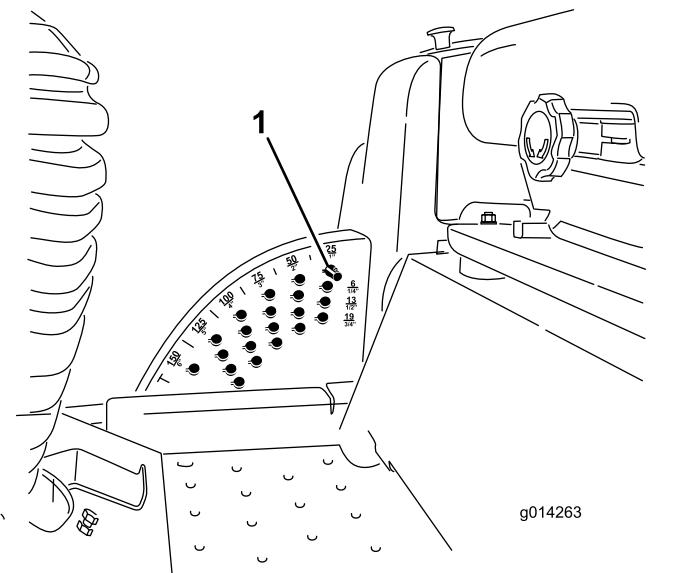


Figura 8

1. Pasador de tope
2. Para ajustar la altura de corte, gire el pasador de tope hasta que el nervio quede alineado con las ranuras de los taladros del soporte de altura de corte y retire el pasador ([Figura 8](#)).
3. Seleccione un taladro del soporte de altura de corte que corresponda a la altura de corte deseada, inserte el pasador y gírelo para bloquearlo en esa posición ([Figura 8](#)).

Nota: Hay cuatro filas de taladros ([Figura 8](#)). La fila superior corresponde a la altura de corte impresa encima del pasador. La segunda fila corresponde a la altura impresa más 6 mm. La tercera fila corresponde a la altura impresa más 13 mm. La fila inferior corresponde a la altura impresa más 19 mm. Para la posición de 15,8 cm hay un solo taladro en la segunda fila. Esta posición no añade 6 mm a la altura de 15,2 cm.

- Ajuste de los rodillos protectores del césped y los patines según sea necesario.

- Apriete el tornillo delantero de cada patín a 9–11 N·m.

Ajuste de los patines

Monte los patines en la posición inferior cuando utilice alturas de corte de más de 64 mm, y en la posición superior con alturas de corte de menos de 64 mm.

Nota: En los cortacéspedes Guardian®, cuando los patines se desgastan, es posible pasarlo al lado opuesto de la unidad de corte, dándole la vuelta. De esta manera puede usar los patines durante más tiempo antes de cambiarlos.

- Desengrane la TDF y ponga el freno de estacionamiento.
- Mueva la palanca del acelerador a la posición de LENTO, pare el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
- Afloje el tornillo situado en la parte delantera de cada patín. Hay 2 patines en los cortacéspedes Guardian y 1 patín en las unidades de corte de descarga lateral ([Figura 9](#)).

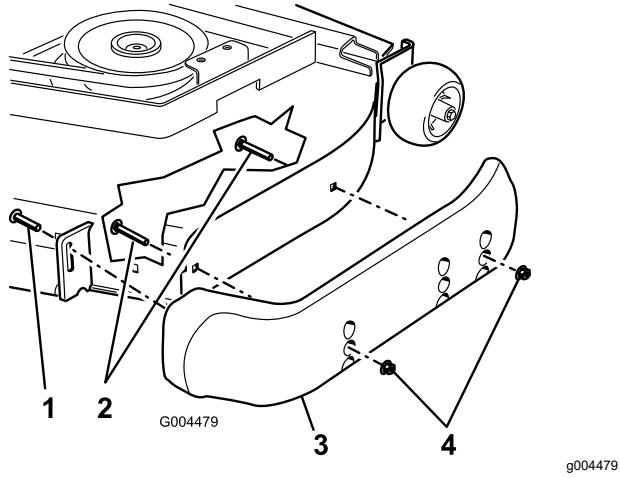


Figura 9

- | | |
|--------------------------------|-------------|
| 1. Tornillo | 3. Patinete |
| 2. Perno con arandela prensada | 4. Tuerca |

- Retire los pernos con arandela prensada y las tuercas de cada patín.
- Mueva cada patín a la posición deseada y fíjelos con los pernos con arandela prensada y las tuercas.

Nota: Utilice únicamente los conjuntos superior y central de taladros para ajustar los patines. Los taladros inferiores se utilizan al cambiar los patines de lado en un cortacésped Guardian y entonces se convierten en los taladros superiores en el otro lado de la unidad de corte.

Ajuste de los rodillos protectores del césped traseros

Cada vez que usted cambie la altura de corte, ajuste también la altura de los rodillos protectores del césped traseros.

- Desengrane la TDF, suelte el pedal de tracción y ponga el freno de estacionamiento.
- Mueva la palanca del acelerador a la posición de LENTO, pare el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
- Después de ajustar la altura de corte, ajuste los rodillos retirando la tuerca con arandela prensada, el casquillo, el espaciador y el perno ([Figura 10](#)).

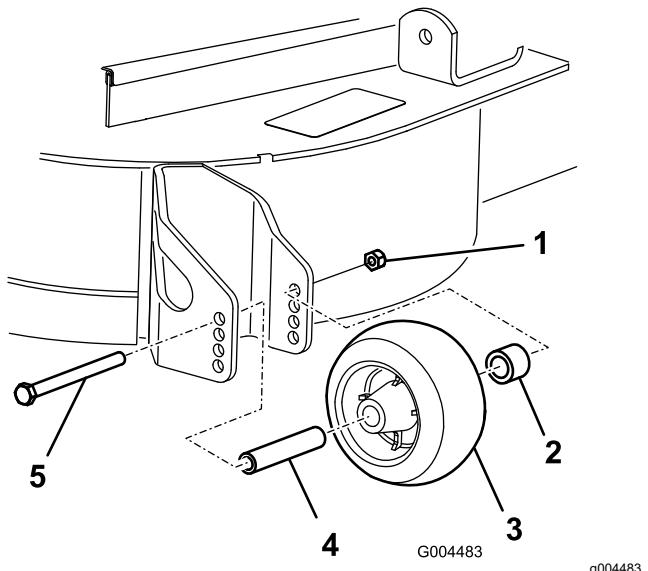


Figura 10

- | | |
|---|---------------|
| 1. Tuerca con arandela prensada | 4. Espaciador |
| 2. Casquillo | 5. Perno |
| 3. Rodillo protector del césped | |
| 4. Seleccione el taladro que hará que el rodillo protector del césped esté lo más próximo posible a la altura de corte deseada (Figura 11). | |

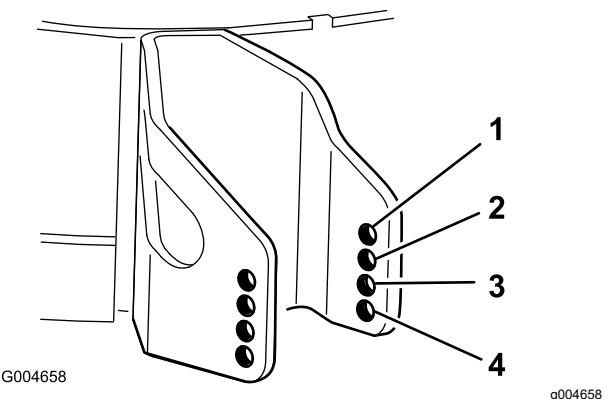


Figura 11

- | | |
|----------|----------------|
| 1. 38 mm | 3. 64 mm |
| 2. 51 mm | 4. 76 mm o más |

5. Instale la tuerca con arandela prensada, el casquillo, el espaciador y el perno. Apriete a entre 54 y 61 N·m ([Figura 10](#)).

Ajuste de los rodillos

Monte los rodillos en la posición inferior cuando utilice alturas de corte de más de 64 mm, y en la posición superior con alturas de corte de menos de 64 mm.

1. Desengrane la TDF, suelte el pedal de tracción y ponga el freno de estacionamiento.
2. Mueva la palanca del acelerador a la posición de LENTO, pare el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Levante la parte delantera de la máquina y apóyela sobre soportes fijos.
4. Retire los cierres que fijan cada rodillo a la unidad de corte y mueva los rodillos hacia arriba o hacia abajo según sea necesario; consulte [Figura 12](#) a [Figura 16](#) según corresponda para su unidad de corte.

Nota: Puede que tenga que retirar el rodillo delantero de ciertos modelos de Groundsmaster 7200 y 7210.

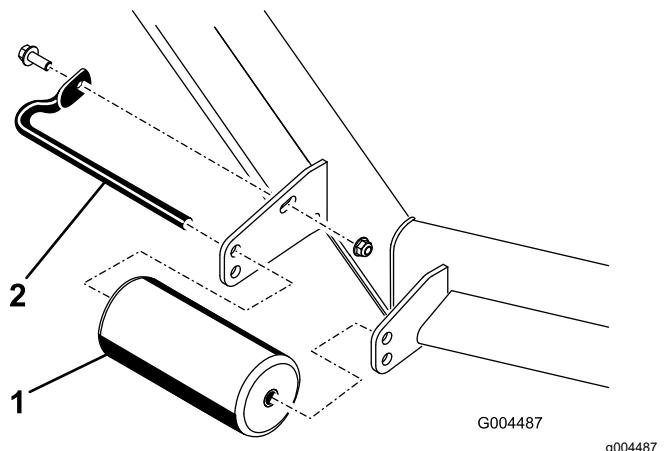


Figura 12

Todas las unidades de corte

- | | |
|----------------------|--------------------|
| 1. Rodillo delantero | 2. Eje del rodillo |
|----------------------|--------------------|

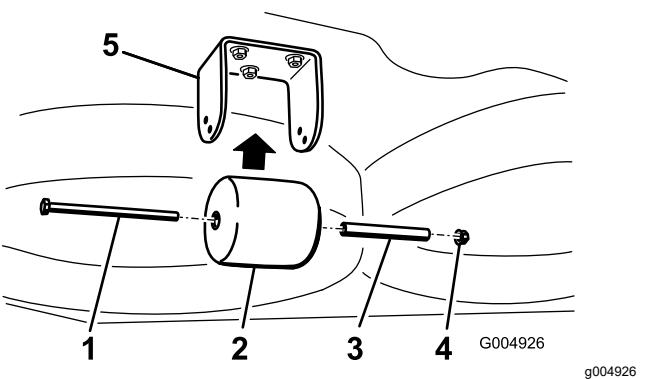


Figura 13

Solo cortacéspedas Guardian

- | | |
|---|------------|
| 1. Perno | 4. Tuerca |
| 2. Rodillo de la unidad de corte inferior trasera | 5. Soporte |
| 3. Espaciador | |

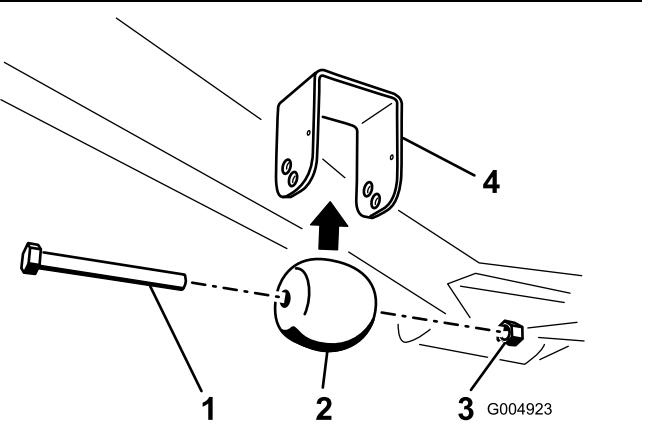


Figura 14

Solo cortacéspedas Guardian

- | | |
|---|------------|
| 1. Perno | 3. Tuerca |
| 2. Rodillo de la unidad de corte inferior delantera | 4. Soporte |

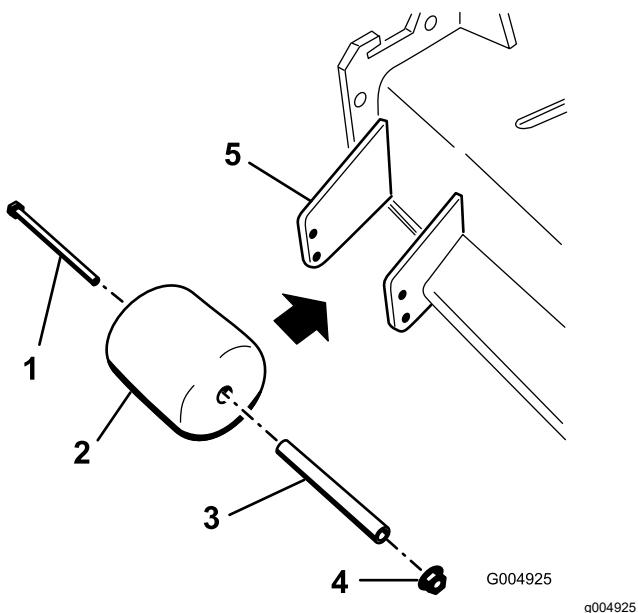


Figura 15

Solo unidades de corte de descarga lateral

- | | |
|------------------------------------|------------|
| 1. Perno | 4. Tuerca |
| 2. Rodillo del lado de la descarga | 5. Soporte |
| 3. Espaciador | |

G004925

g004925

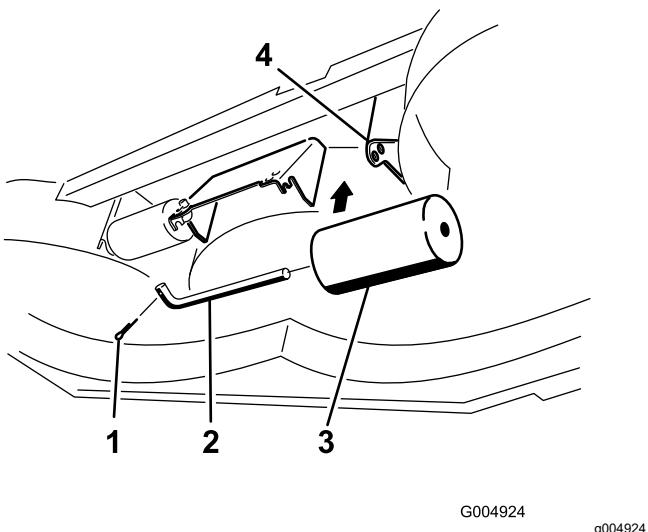


Figura 16

Solo unidades de corte de descarga lateral

- | | |
|--------------------|---|
| 1. Perno | 3. Rodillo de la unidad de corte inferior (2) |
| 2. Eje del rodillo | 4. Soporte |

G004924

g004924

5. Instale los herrajes según lo indicado.

Consejos de operación

Ajuste rápido del acelerador/velocidad de avance

Para mantener suficiente potencia para la máquina y la carcasa durante la siega, haga funcionar el motor a la posición Rápido del acelerador, y ajuste la velocidad de avance según las condiciones. Reduzca la velocidad de avance a medida que aumenta la carga sobre las cuchillas y aumente la velocidad de avance a medida que la carga disminuye.

Dirección de corte

Conviene alternar el sentido de la siega para evitar dejar surcos en el césped con el tiempo. De esta forma también se ayuda a dispersar mejor los recortes sobre el césped y se conseguirá una mejor descomposición y fertilización.

Velocidad de corte

Para mejorar la calidad de corte, utilice una velocidad de avance más baja.

Evite cortar demasiado la hierba

Si la anchura de corte de la unidad de corte es mayor que la de la segadora que usó anteriormente, eleve la altura de corte para asegurarse de no cortar el césped demasiado en terreno irregular.

Seleccione la altura de corte adecuada para las condiciones reinantes

Corte aproximadamente 25 mm o no más de un tercio de la hoja de hierba. Si la hierba es excepcionalmente densa y frondosa, es posible que tenga que reducir la velocidad de avance y/o elevar la altura de corte en una posición.

Importante: Si va a cortar más de 1/3 de la hoja de hierba, si la hierba es alta pero escasa o si las condiciones son secas, se recomienda usar cuchillas de vela plana para reducir la cantidad de residuos y restos arrojados al aire, y para reducir el estrés sobre los componentes de la transmisión de la carcasa.

Hierba alta

Si se deja crecer la hierba más de lo habitual, o si ésta contiene un grado de humedad elevado, utilice una altura de corte mayor de lo normal y corte la hierba con este ajuste. Después vuelva a cortar la hierba utilizando el ajuste habitual.

Mantenga limpia la unidad de corte

Limpie los recortes y la tierra de los bajos de la unidad de corte después de cada uso. Si se acumulan hierba y tierra en el interior de la unidad de corte, se deteriorará la calidad del corte.

Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el motor, el silenciador, el compartimento de la batería, el freno de estacionamiento, las unidades de corte y el compartimento del depósito del combustible libres de hierba, hojas y exceso de grasa. Limpie cualquier aceite o combustible derramado.

Mantenimiento de las cuchillas

Mantenga las cuchillas afiladas durante toda la temporada de corte, ya que una cuchilla afilada corta limpiamente y sin rasgar o deshilachar las hojas de hierba. Si se rasgan o se deshilachan, los bordes de las hojas se secarán, lo cual retardará su crecimiento y favorecerá la aparición de enfermedades.

Compruebe cada día que las cuchillas de corte están afiladas y que no están desgastadas o dañadas.

Afile las cuchillas siempre que sea necesario. Si una cuchilla está desgastada o deteriorada, sustitúyala inmediatamente por una cuchilla nueva genuina Toro. Consulte [Mantenimiento de las cuchillas de corte](#) (página 19).

Mantenimiento

Nota: Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

⚠ ADVERTENCIA

Si eleva la máquina usando solamente un gato para apoyarla mientras trabaja debajo de la unidad de corte, el gato podría volcar, haciendo que caiga la carcasa de corte y aplastándole a usted o a otras personas.

Asegure la máquina siempre con al menos 2 soportes fijos cuando la carcasa de corte está elevada.

⚠ CUIDADO

En la parte superior de la unidad de corte hay dos brazos que conectan la carcasa al bastidor. Estos brazos están conectados a muelles de torsión tensados (Figura 17). Si desconecta el brazo, la energía almacenada en el muelle de torsión será liberada y podría desplazar los brazos de acoplamiento, causándole lesiones en las manos o los dedos.

Tenga cuidado al retirar la unidad de corte del bastidor y asegure los brazos de acoplamiento antes de desconectarlos del bastidor.

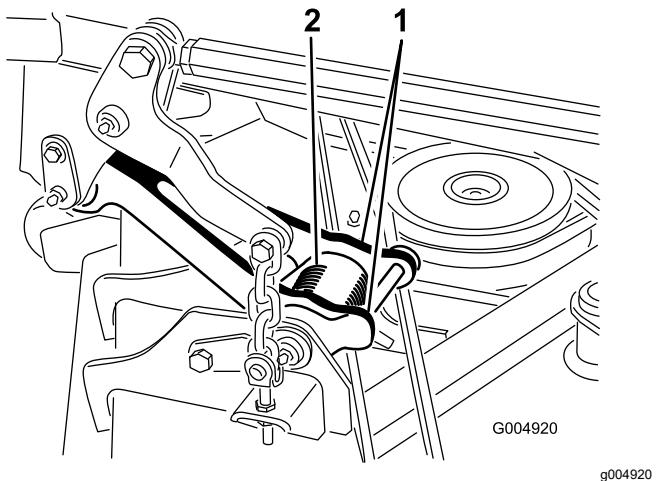


Figura 17

1. Brazo de acoplamiento 2. Muelle de torsión

Calendario recomendado de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Después de las primeras 50 horas	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe estado de las correas de transmisión de las cuchillas en la unidad de corte.
Cada vez que se utilice o diariamente	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe las cuchillas de la unidad de corte. Limpie la unidad de corte.
Cada 50 horas	<ul style="list-style-type: none"> Engrase los puntos de engrase de los cojinetes y casquillos.

Listado de comprobación – mantenimiento diario

Duplicar esta página para su uso rutinario.

Elemento a comprobar	Para la semana de:						
	Lun.	Mar.	Miér.	Jue.	Vie.	Sáb.	Dom.
Compruebe el funcionamiento de los interruptores de seguridad							
Compruebe el deflector de hierba en posición bajada (en su caso)							
Compruebe el funcionamiento del freno de estacionamiento							
Compruebe el nivel de combustible							
Compruebe la presión de los neumáticos							
Compruebe el funcionamiento de los instrumentos							
Compruebe la condición de las cuchillas							
Lubricar todos los puntos de engrase ¹							
Retoque cualquier pintura dañada							
1. Inmediatamente después de cada lavado, aunque no corresponda a uno de los intervalos citados.							

Anotación para áreas problemáticas:

Inspección realizada por:

Elemento	Fecha	Información

⚠ CUIDADO

Si deja la llave en el interruptor de encendido, alguien podría arrancar el motor accidentalmente y causar lesiones graves a usted o a otras personas.

Retire la llave de contacto antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.

Lubricación

Engrasado de cojinetes y casquillos

Intervalo de mantenimiento: Cada 50 horas

La máquina tiene engrasadores que deben ser lubricados regularmente con grasa de litio Nº 2. Los cojinetes y los casquillos deben lubricarse a diario en condiciones de polvo y suciedad extremos.

En condiciones de polvo y suciedad, podría entrar suciedad en los cojinetes y casquillos, provocando un desgaste acelerado. Lubrique los puntos de engrase inmediatamente después de cada lavado, aunque no corresponda a los intervalos citados.

1. Limpie los puntos de engrase para evitar que penetre materia extraña en el cojinete o casquillo.
2. Bombee grasa en los puntos de engrase.
3. Limpie cualquier exceso de grasa.

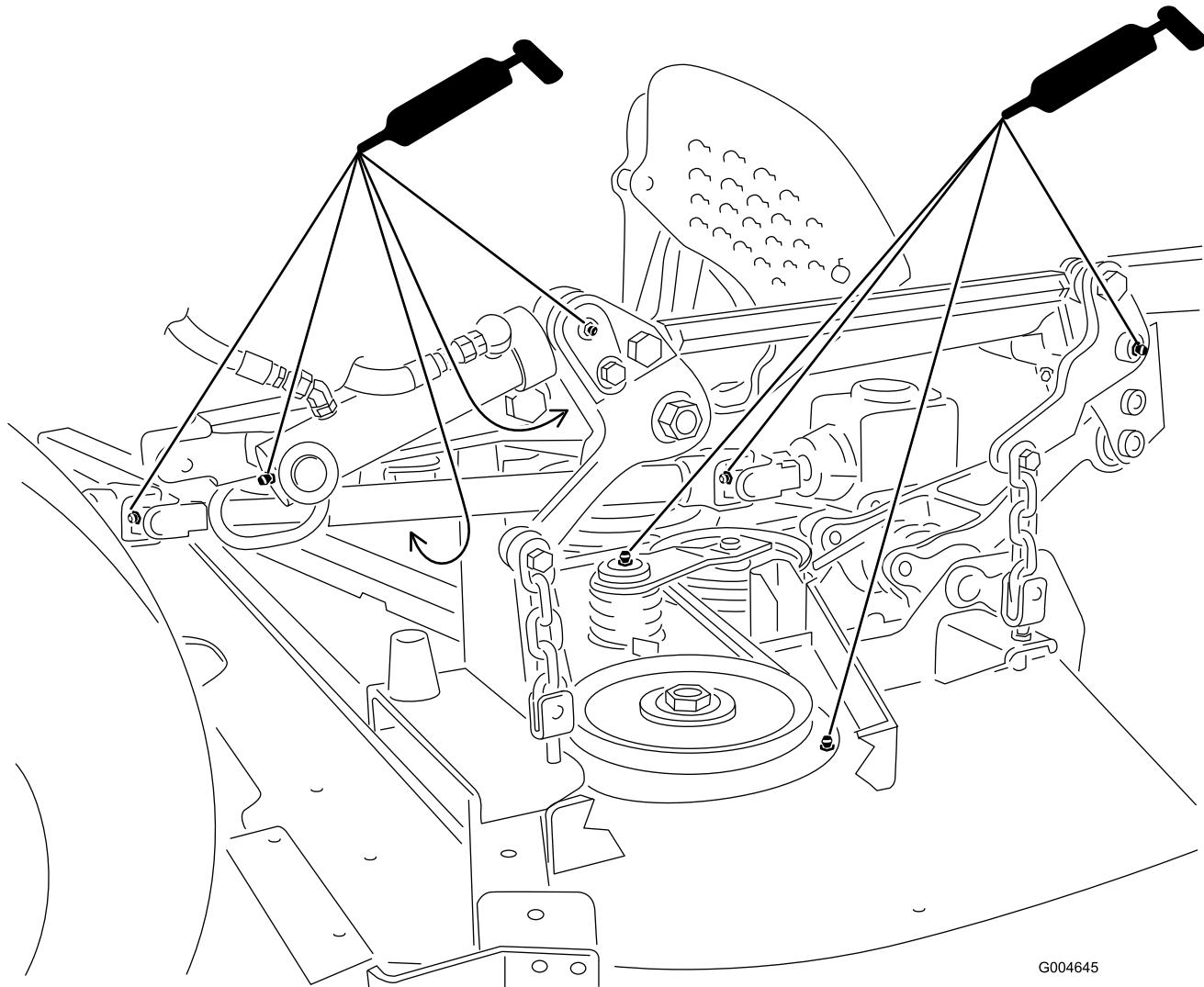


Figura 18

G004645

g004645

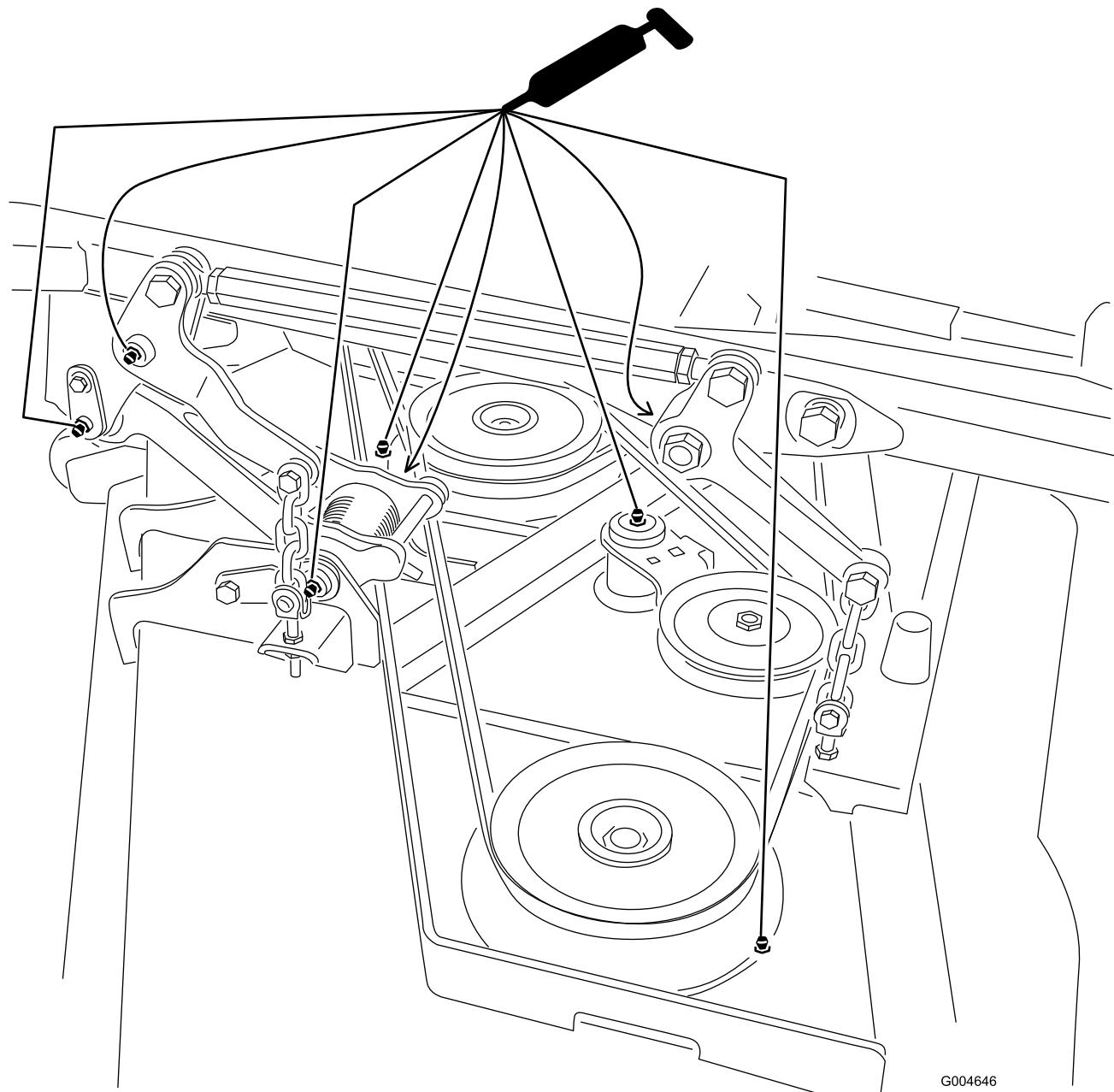


Figura 19

Nota: La vida de los cojinetes puede verse afectada negativamente por procedimientos de lavado inadecuados. No lave la unidad mientras está aún caliente y evite dirigir chorros de agua a alta presión o en grandes volúmenes a los cojinetes o las juntas.

Cómo cambiar las correas de transmisión de las cuchillas

Intervalo de mantenimiento: Despues de las primeras 50 horas

Las correas de transmisión de las cuchillas, tensadas por la polea tensada con muelle, son muy resistentes. No obstante, después de muchas horas de uso, las correas mostrarán señales de desgaste. Entre las señales de desgaste de la correa se encuentran las siguientes: chirridos cuando la correa está en movimiento, las cuchillas resbalan durante la siega, baja calidad de corte, bordes deshilachados, quemaduras y grietas. Cambie las correas si existe cualquiera de estas condiciones.

1. Baje la unidad de corte a la altura de corte de 25 mm, mueva la palanca del acelerador a la posición de SLOW (LENTO), apague el motor, accione el freno de estacionamiento y retire la llave.
 2. Retire las cubiertas de las correas de la parte superior de la unidad de corte y apártelas.
 3. Usando una llave de carraca u otra herramienta similar, aleje la polea tensora de la correa superior ([Figura 20](#)) de la correa de transmisión superior para aliviar la tensión de la correa y permitir retirar la correa de las poleas.

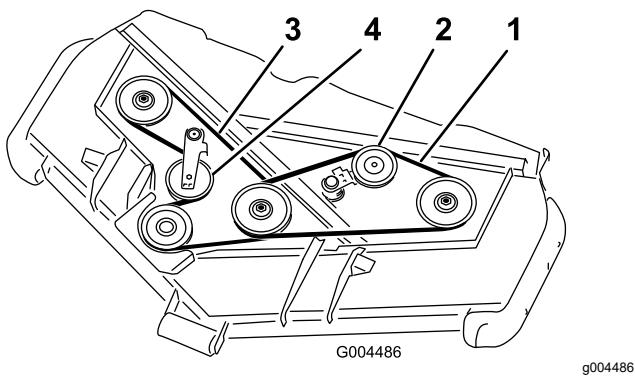


Figura 20

1. Correa superior
 2. Polea tensora superior
 3. Correa inferior
 4. Polea tensora inferior

 4. Pase una correa nueva alrededor de la polea de la caja de engranajes, las poleas de eje inferiores y el conjunto de la polea tensora, según se muestra en [Figura 20](#).
 5. Pase una correa nueva alrededor de las poleas de eje superiores y el conjunto de la polea tensora, según se muestra en [Figura 20](#).
 6. Engrase todos los puntos de engrase del cortacésped y de la transmisión de la unidad de corte.

- #### 7. Instale las cubiertas de las correas.

Mantenimiento de las cuchillas de corte

Mantenga las cuchillas afiladas durante toda la temporada de corte, ya que una cuchilla afilada corta limpiamente y sin rasgar o deshilachar las hojas de hierba. Si se rasgan o se deshilachan, los bordes de las hojas se secarán, lo cual retardará su crecimiento y favorecerá la aparición de enfermedades.

Compruebe cada día que las cuchillas de corte están afiladas y que no están desgastadas o dañadas.

Afile las cuchillas siempre que sea necesario. Si una cuchilla está desgastada o deteriorada, sustitúyala inmediatamente por una cuchilla nueva genuina Toro.

Seguridad de las cuchillas

Una cuchilla desgastada o dañada puede romperse, y un trozo de la cuchilla podría ser arrojado hacia usted u otra persona, provocando lesiones personales graves o la muerte.

- Inspecione periódicamente las cuchillas, para asegurarse de que no están desgastadas ni dañadas.
 - Tenga cuidado al comprobar las cuchillas. Envuelva las cuchillas o lleve guantes, y extreme las precauciones al manejar las cuchillas. Las cuchillas únicamente pueden ser cambiadas o afiladas; no las enderece ni las suelde nunca.
 - En máquinas con múltiples cuchillas, tenga cuidado puesto que girar una cuchilla puede hacer que giren otras cuchillas.

Inspección de las cuchillas

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

1. Desengrane la TDF, suelte el pedal de tracción y ponga el freno de estacionamiento.
 2. Mueva la palanca del acelerador a la posición de LENTO, pare el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
 3. Inspeccione los filos de corte ([Figura 21](#)). Si los bordes no están afilados o tienen muescas, retire las cuchillas y afílelas. Consulte Afilado de las cuchillas ([Afilado de las cuchillas \(página 21\)](#)).
 4. Inspeccione las cuchillas, especialmente la parte de la vela ([Figura 21](#)). Si observa daños, desgaste o la formación de una ranura en esta

zona ([Figura 21](#)), instale inmediatamente una cuchilla nueva.

⚠ PELIGRO

Si permite que se desgaste la cuchilla, se formará una ranura entre la vela y la parte plana de la cuchilla. Con el tiempo, una parte de la cuchilla puede desprenderse y ser arrojada desde debajo de la carcasa, posiblemente causando lesiones graves a usted o a otra persona.

- **Inspeccione periódicamente las cuchillas, para asegurarse de que no están desgastadas ni dañadas.**
- **No intente enderezar una cuchilla dobrada, y no suelde nunca una cuchilla rota o agrietada.**
- **Sustituya cualquier cuchilla desgastada o dañada.**

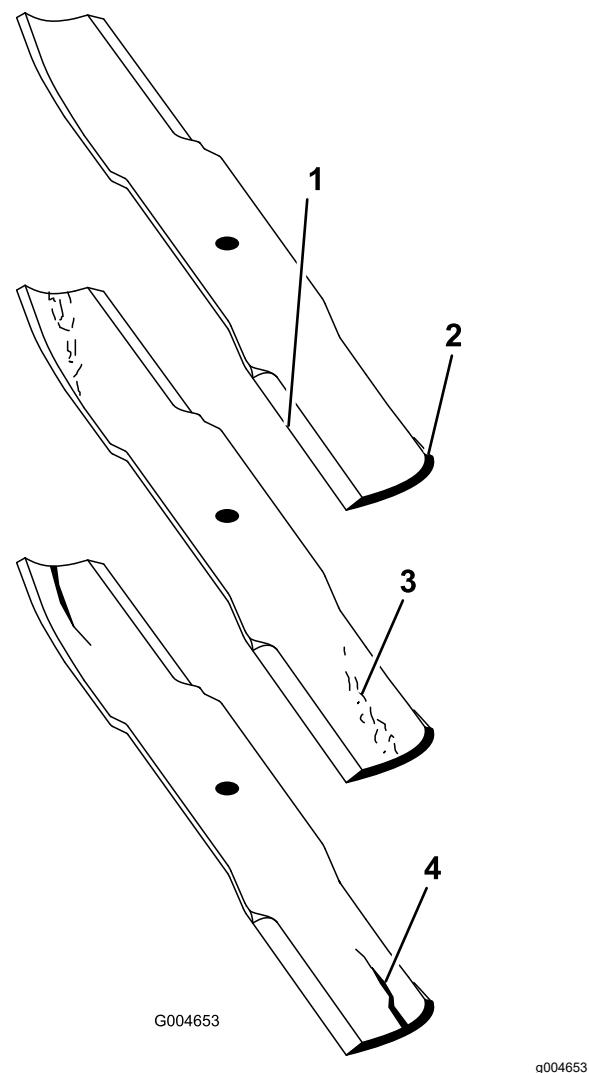


Figura 21

- | | |
|------------------------|---------------------------------|
| 1. Filo de corte | 3. Formación de ranura/desgaste |
| 2. Vela de la cuchilla | 4. Grieta |

Verificación de la rectilinealidad de las cuchillas

1. Desengrane la TDF, suelte el pedal de tracción y ponga el freno de estacionamiento.
2. Mueva la palanca del acelerador a la posición de LENTO, pare el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Gire las cuchillas hasta que los extremos estén orientados hacia adelante y hacia atrás ([Figura 22](#)). Mida desde una superficie nivelada hasta el filo de corte, posición A, de las cuchillas ([Figura 22](#)). Anote esta dimensión.

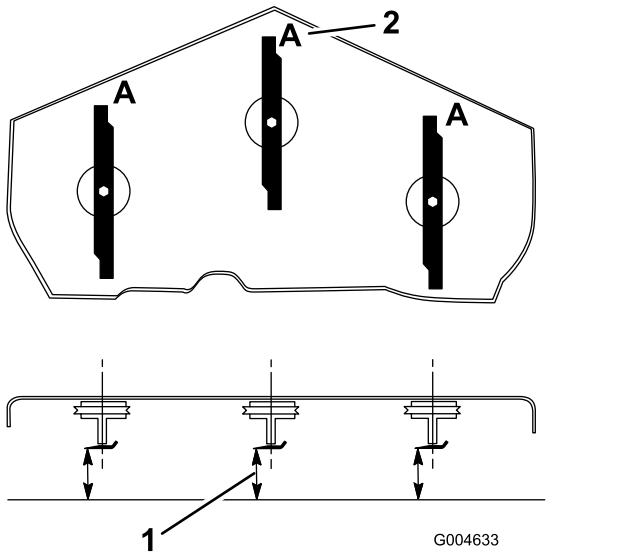


Figura 22

1. Mida aquí desde la cuchilla 2. Posición A hasta una superficie dura

4. Gire hacia adelante los otros extremos de las cuchillas.
5. Mida desde una superficie nivelada hasta el filo de corte de las cuchillas en la misma posición que en el paso 3 anterior. La diferencia entre las dimensiones obtenidas en los pasos 3 y 4 no debe superar los 3 mm. Si esta dimensión es superior a 3 mm, la cuchilla está doblada y debe ser cambiada; consulte [Cómo retirar las cuchillas \(página 21\)](#) y [Cómo instalar las cuchillas \(página 22\)](#).

⚠ ADVERTENCIA

Una cuchilla doblada o dañada podría romperse y podría causar graves lesiones o la muerte a usted o a otras personas.

- Siempre sustituya una cuchilla doblada o dañada por una cuchilla nueva.
- Nunca lime ni cree muescas afiladas en los bordes o en la superficie de la cuchilla.

Cómo retirar las cuchillas

Las cuchillas deben cambiarse si han golpeado un objeto sólido, si están desequilibradas o si están dobladas. Para asegurar un rendimiento óptimo y el continuado cumplimiento de las normas de seguridad de la máquina, utilice cuchillas de repuesto genuinas Toro. Las cuchillas de repuesto de otros fabricantes pueden hacer que se incumplan las normas de seguridad.

⚠ ADVERTENCIA

El contacto con una cuchilla afilada puede causar graves lesiones.

Lleve guantes, o envuelva los bordes cortantes de la cuchilla con un trapo.

1. Desengrane la TDF, suelte el pedal de tracción y ponga el freno de estacionamiento.
2. Mueva la palanca del acelerador a la posición de LENTO, pare el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Sujete el extremo de la cuchilla usando un trapo o un guante grueso.
4. Retire del eje de la cuchilla el perno de la cuchilla, el protector de césped y la cuchilla; consulte la [Figura 25en Cómo instalar las cuchillas \(página 22\)](#).

Afilado de las cuchillas

⚠ ADVERTENCIA

Mientras se afilan las cuchillas, es posible que salgan despedidos trozos de las mismas, causando lesiones graves.

Lleve protección ocular adecuada mientras afila las cuchillas.

1. Afile el filo de corte en ambos extremos de la cuchilla ([Figura 23](#)). Mantenga el ángulo original. La cuchilla permanece equilibrada si se retira la misma cantidad de material de ambos bordes de corte.

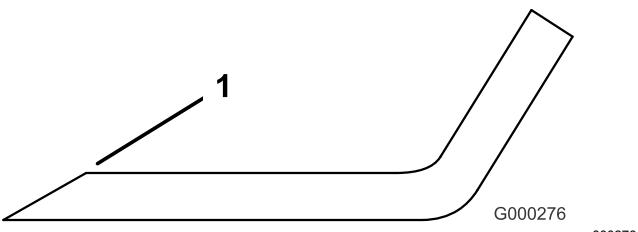


Figura 23

1. Afilar con el ángulo original
2. Verifique el equilibrio de la cuchilla colocándola sobre un equilibrador de cuchillas ([Figura 24](#)). Si la cuchilla se mantiene horizontal, está equilibrada y puede utilizarse. Si la cuchilla no está equilibrada, rebaje algo el metal en la parte de la vela solamente ([Figura 25](#)). Repita este procedimiento hasta que la cuchilla esté equilibrada.

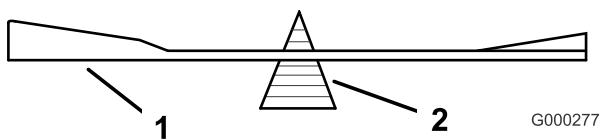


Figura 24

1. Cuchilla 2. Equilibrador

G000277

1. Coloque la máquina en una superficie nivelada.
2. Ajuste la unidad de corte a la altura de corte deseada, mueva la palanca del acelerador a la posición de LENTO, apague el motor, ponga el freno de estacionamiento y retire la llave.
3. Compruebe y ajuste la presión de los neumáticos delanteros y traseros de la unidad de tracción; consulte el *Manual del operador* de la unidad de tracción.
4. Compruebe la rectitud de las cuchillas.
5. Retire las cubiertas de la parte superior de las unidades de corte.
6. Gire la cuchilla de cada eje hasta que los extremos estén orientados hacia adelante y hacia atrás.
7. Mida desde el suelo hasta la punta delantera del filo de corte.
8. Ajuste las contratuercas que fijan las horquillas/cadenas de la unidad de corte al cortacésped hasta que la unidad de corte quede nivelada ([Figura 26](#)).

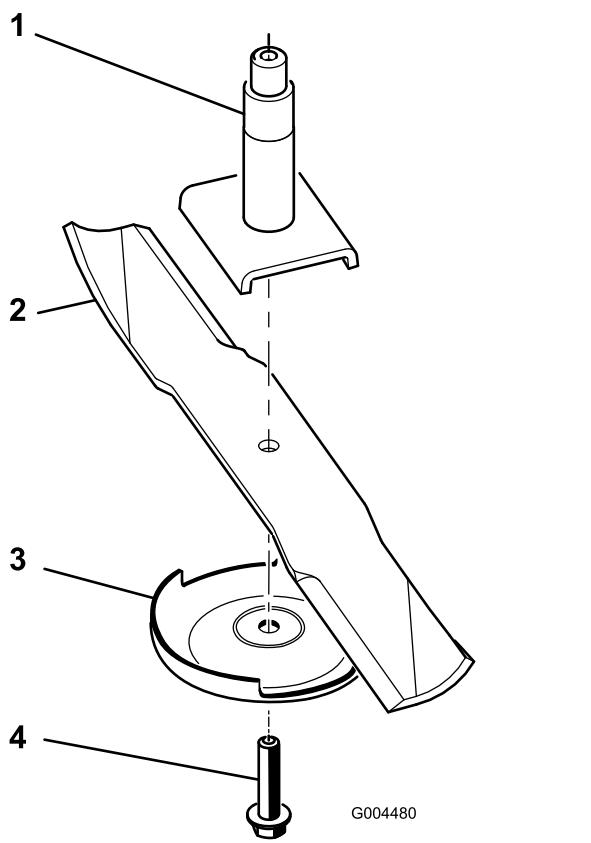


Figura 25

1. Eje 3. Placa protector del césped
2. Vela de la cuchilla 4. Perno de la cuchilla

G004480

3. Apriete el perno de la cuchilla a 115–149 N·m.

Corrección de desajustes entre unidades de corte

Si el corte no es uniforme en toda la anchura de la unidad de corte, corríjalo de la siguiente manera:

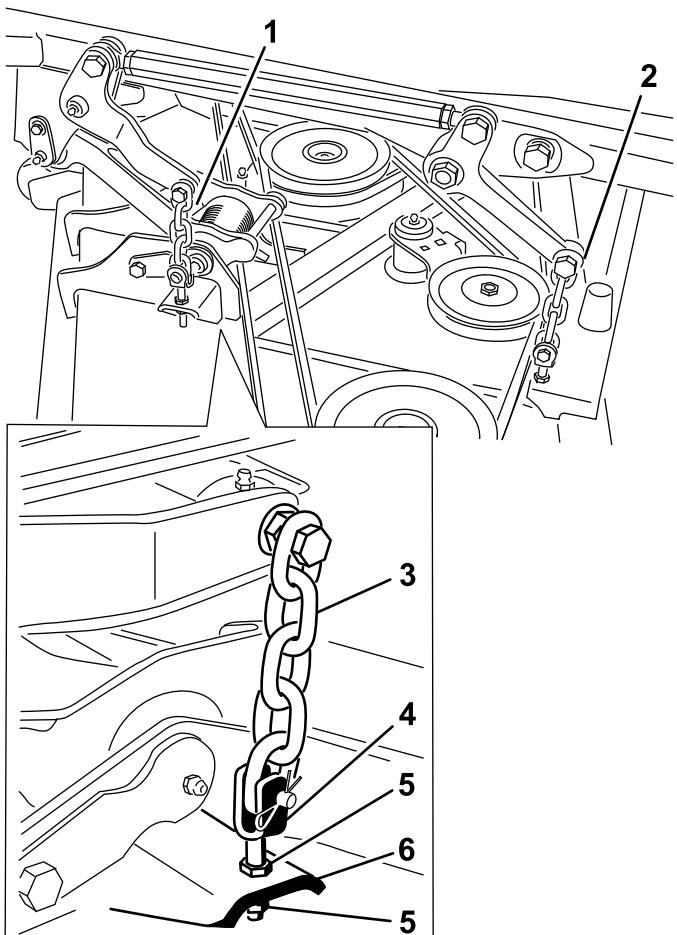


Figura 26

- | | |
|--|-----------------|
| 1. Cadena delantera de horquilla del cortacésped | 4. Horquilla |
| 2. Cadena trasera de horquilla del cortacésped | 5. Contratuerca |
| 3. Cadena | 6. Cortacésped |

g325709

- Retire la contratuerca, el perno, el muelle y el espaciador que sujetan el deflector a los soportes de pivotе (Figura 27). Retire el deflector de hierba dañado o desgastado.

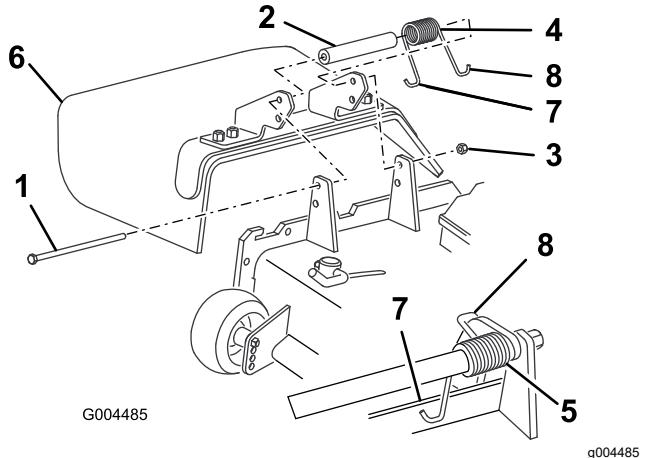


Figura 27

- | | |
|-----------------|---|
| 1. Perno | 5. Muelle instalado |
| 2. Espaciador | 6. Deflector de hierba |
| 3. Contratuerca | 7. Extremo del gancho izquierdo del muelle, colocar detrás del borde de la unidad de corte antes de instalar el perno |
| 4. Muelle | 8. Extremo del gancho derecho del muelle |

- Coloque el espaciador y el muelle entre los soportes del deflector de hierba nuevo (Figura 27). Coloque el extremo del gancho en J izquierdo del muelle detrás del borde de la unidad de corte.

Nota: Asegúrese de que el extremo del gancho izquierdo del muelle se instala detrás del borde de la unidad de corte antes de instalar el perno, según se muestra en la Figura 27.

- Instale el perno y la tuerca. Coloque el extremo del gancho derecho del muelle alrededor del deflector de hierba (Figura 27).

Importante: El deflector de hierba debe poder bajar a su posición. Levante el deflector para verificar que puede bajar del todo.

Cambio del deflector de hierba

ADVERTENCIA

Si el hueco de descarga se deja destapado, la máquina podría arrojar objetos hacia usted o hacia otras personas y causar lesiones graves. También podrían producirse contactos con la cuchilla.

- No utilice la máquina nunca sin tener instalado un kit de mulching o el deflector de hierba.
- Asegúrese de que el deflector de hierba está bajado.

- Baje la unidad de corte al suelo, mueva la palanca del acelerador a la posición de SLOW (LENTO), apague el motor, accione el freno de estacionamiento y retire la llave.

Limpieza debajo de la unidad de corte

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

Retire a diario cualquier acumulación de hierba debajo de la unidad de corte.

1. Desengrane la toma de fuerza, suelte el pedal de tracción a la posición de punto muerto y accione el freno de estacionamiento.
2. Mueva la palanca del acelerador a la posición de LENTO, apague el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Eleve la unidad de corte a la posición de TRANSPORTE.
4. Utilice un gato para levantar la parte delantera de la máquina y apóyela con soportes fijos.
5. Limpie a fondo los bajos de la unidad de corte con agua.

Almacenamiento

1. Desengrane la toma de fuerza, suelte el pedal de tracción a la posición de punto muerto y accione el freno de estacionamiento.
2. Mueva la palanca del acelerador a la posición de LENTO, apague el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Deje que el motor se enfrie antes de ajustar, limpiar, guardar o reparar la máquina.
4. Limpie a fondo la unidad de corte, prestando atención especial a estas zonas:
 - Debajo de la unidad de corte
 - Debajo de las cubiertas de la correa de la unidad de corte
 - Conjunto del árbol de la TDF
 - Todos los puntos de engrase y pivote
5. Compruebe y ajuste la presión de los neumáticos delanteros y traseros de la unidad de tracción; consulte el *Manual del operador* de la unidad de tracción.
6. Retire, afile y equilibre las cuchillas de la unidad de corte. Instale las cuchillas y apriete las fijaciones a entre 115 y 149 N·m.
7. Compruebe que todos los herrajes están bien apretados; apriételos si es necesario.
8. Aplique grasa o aceite a todos los puntos de engrase y de pivote. Limpie cualquier exceso de lubricante.
9. Lije suavemente y aplique pintura de retoque a cualquier zona pintada que esté rayada, desconchada u oxidada. Repare cualquier abolladura.

Declaración de Incorporación

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, EE.UU., declara que el/los equipo(s) siguiente(s) cumple(n) las directivas citadas, si se instalan con arreglo a las instrucciones adjuntas en determinados modelos Toro según lo indicado en las Declaraciones de conformidad pertinentes.

Nº de modelo	Nº de serie	Descripción del producto	Descripción de la factura	Descripción general	Directiva
30353	403373001 y superiores	Cortacésped rotativo de 183 cm	GM7200/GM360 72in BASE DECK	Cortacésped rotativo de 183 cm	2006/42/CE, 2000/14/CE
30456	403373001 y superiores	Cortacésped de descarga lateral de 152 cm	GM7200 60in SD DECK	Cortacésped rotativo de 152 cm	2006/42/CE, 2000/14/CE
30457	403373001 y superiores	Cortacésped rotativo de 157 cm	GM7200 62in BASE DECK	Cortacésped rotativo de 157 cm	2006/42/CE, 2000/14/CE
30481	403373001 y superiores	Cortacésped de descarga lateral de 183 cm	72in S.D. DECK (NON) C.E.	Cortacésped rotativo de 183 cm	2006/42/CE, 2000/14/CE

Se ha compilado la documentación técnica pertinente exigida por la Parte B del Anexo VII de 2006/42/CE.

Nos comprometemos a transmitir, a petición de las autoridades nacionales, información pertinente sobre esta maquinaria parcialmente completa. El método de transmisión será electrónico.

Esta maquinaria no debe ponerse en servicio hasta que haya sido incorporada en los modelos Toro homologados, según lo indicado en la Declaración de conformidad correspondiente y de acuerdo con todas las instrucciones, para que pueda declararse conforme a todas las Directivas pertinentes.

Certificado:



Tom Langworthy
Director de Ingeniería
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Septiembre 15, 2022

Representante autorizado:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, EE. UU., declara que el/los equipo(s) siguiente(s) cumple(n) las directivas citadas, si se instalan con arreglo a las instrucciones adjuntas en determinados modelos Toro según lo indicado en las Declaraciones de conformidad pertinentes.

Nº de modelo	Nº de serie	Descripción del producto	Descripción de la factura	Descripción general	Directiva
30353	403373001 y superiores	Cortacésped rotativo de 183 cm	GM7200/GM360 72in BASE DECK	Cortacésped rotativo de 183 cm	S.I. 2008 N.º 1597 (Seguridad de maquinaria), S.I. 2001 N.º 1701 (Ruido)
30456	403373001 y superiores	Cortacésped de descarga lateral de 152 cm	GM7200 60in SD DECK	Cortacésped rotativo de 152 cm	S.I. 2008 N.º 1597 (Seguridad de maquinaria), S.I. 2001 N.º 1701 (Ruido)
30457	403373001 y superiores	Cortacésped rotativo de 157 cm	GM7200 62in BASE DECK	Cortacésped rotativo de 157 cm	S.I. 2008 N.º 1597 (Seguridad de maquinaria), S.I. 2001 N.º 1701 (Ruido)
30481	403373001 y superiores	Cortacésped de descarga lateral de 183 cm	72in S.D. DECK (NON) C.E.	Cortacésped rotativo de 183 cm	S.I. 2008 N.º 1597 (Seguridad de maquinaria), S.I. 2001 N.º 1701 (Ruido)

Se ha compilado la documentación técnica pertinente según lo estipulado en el Anexo 10 de S.I. 2008 Nº 1597.

Nos comprometemos a transmitir, a petición de las autoridades nacionales, información pertinente sobre esta maquinaria parcialmente completa. El método de transmisión será electrónico.

Esta maquinaria no debe ponerse en servicio hasta que haya sido incorporada en los modelos Toro homologados, según lo indicado en la Declaración de conformidad correspondiente y de acuerdo con todas las instrucciones, para que pueda declararse conforme a todas las Directivas pertinentes.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Representante autorizado:



Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

Tom Langworthy
Director de Ingeniería
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Septiembre 15, 2022

Información sobre advertencias de la Propuesta 65 de California

¿De qué tratan estas advertencias?

Es posible que vea un producto a la venta con una etiqueta de advertencia con el siguiente texto:



ADVERTENCIA: Cáncer y daños reproductivos – www.p65Warnings.ca.gov.

¿Qué es la Propuesta 65?

La Propuesta 65 se aplica a cualquier empresa que opere en California, que venda productos en California o que fabrique productos que puedan venderse o llevarse a California. Estipula que el gobernador de California debe mantener y publicar una lista de sustancias químicas conocidas por causar cáncer, defectos congénitos y/o daños reproductivos. La lista, que se actualiza cada año, incluye cientos de sustancias químicas presentes en muchos artículos de uso diario. La finalidad de la Propuesta 65 es informar al público sobre la exposición a estas sustancias químicas.

La Propuesta 65 no prohíbe la venta de productos que contienen estas sustancias, pero requiere la inclusión de advertencias en cualquier producto, embalaje o documentación con el producto. Por otro lado, la advertencia de la Propuesta 65 no significa que un producto infrinja los requisitos o estándares de seguridad de los productos. De hecho, el Gobierno de California ha aclarado que una advertencia de la Propuesta 65 "no equivale a una decisión normativa de que un producto sea 'seguro' o 'no seguro'". Muchas de estas sustancias químicas se han utilizado en productos de uso diario durante años, sin que se hayan documentado daños. Para obtener más información, visite <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Una advertencia de la Propuesta 65 significa que una empresa (1) ha evaluado la exposición y ha concluido que supera "el nivel de riesgo no significativo", o bien (2) ha optado por proporcionar una advertencia basándose en su comprensión sobre la presencia de una sustancia química incluida en la lista sin intentar evaluar la exposición.

¿Esta ley se aplica en todos los lugares?

Las advertencias de la Propuesta 65 solo son obligatorias en virtud de la ley de California. Estas advertencias se ven por toda California en una variedad de entornos, incluidos a título enunciativo y no limitativo, restaurantes, establecimientos de alimentación, hoteles, centros educativos y hospitales, así como en una amplia variedad de productos. Por otro lado, algunos minoristas de venta online y por correo incluyen advertencias de la Propuesta 65 en sus sitios web y en sus catálogos.

¿En qué se diferencian las advertencias y los límites federales en California?

Las normas de la Propuesta 65 con frecuencia son más estrictas que las normas federales e internacionales. Existen distintas sustancias que requieren una advertencia de la Propuesta 65 a niveles mucho más bajos que los límites federales. Por ejemplo, la norma de la Propuesta 65 de advertencias relativas al plomo es de 0,5 µg/día, que es un valor muy por debajo de las normas federales e internacionales.

¿Por qué no llevan la advertencia todos los productos similares?

- Los productos vendidos en California deben llevar el etiquetado de la Propuesta 65, mientras que otros productos similares que se venden en otros lugares no tienen que llevarlos.
- Es posible que a una empresa implicada en un litigio sobre la Propuesta 65 que llegue a un acuerdo se le obligue a utilizar advertencias de la Propuesta 65 en sus productos, mientras que otras empresas que fabriquen productos similares puede que no tengan que cumplir este requisito.
- La aplicación de la Propuesta 65 no es coherente.
- Las empresas pueden optar por no ofrecer advertencias porque concluyan que no tienen que hacerlo en virtud de la Propuesta 65; la falta de advertencias para un producto no significa que el producto no contenga sustancias químicas incluidas en la lista en niveles similares.

¿Por qué Toro incluye esta advertencia?

Toro ha optado por ofrecer a los consumidores el máximo de información posible, para que puedan tomar decisiones informadas sobre los productos que adquieren y utilizan. Toro ofrece advertencias en algunos casos según su conocimiento de la presencia de una o más sustancias químicas incluidas en la lista, sin evaluar el nivel de exposición, ya que no todas las sustancias químicas de la lista incluyen requisitos de límites de exposición. Si bien la exposición de los productos de Toro puede ser insignificante o dentro del rango de "riesgo no significativo", para mayor cautela Toro ha optado por incluir las advertencias de la Propuesta 65. Además, si Toro no incluye estas advertencias, podría enfrentarse a demandas interpuestas por el Estado de California o bien partes privadas que deseen aplicar la Propuesta 65 y la empresa podría enfrentarse a importantes sanciones.



La Garantía Toro

Garantía limitada de dos años o 1500 horas

Condiciones y productos cubiertos

The Toro Company garantiza su producto Toro Commercial ("Producto") contra defectos de materiales o mano de obra durante 2 años o 1500 horas de operación*, lo que ocurra primero. Esta garantía es aplicable a todos los productos exceptuando los Aireadores (estos productos tienen otras garantías). Cuando exista una condición cubierta por la garantía, repararemos el Producto sin coste alguno para usted, incluyendo diagnóstico, mano de obra, piezas y transporte. El periodo de la garantía empieza en la fecha en que el Producto es entregado al comprador original al por menor.

*Producto equipado con horómetro.

Instrucciones para obtener asistencia bajo la garantía

Usted es responsable de notificar al Distribuidor de Commercial Products o al Concesionario Autorizado de Commercial Products al que compró el Producto tan pronto como exista una condición cubierta por la garantía, en su opinión. Si usted necesita ayuda para localizar a un Distribuidor de Commercial Products o a un Concesionario Autorizado, o si tiene alguna pregunta sobre sus derechos o responsabilidades bajo la garantía, puede dirigirse a:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, EE. UU.
952-888-8801 u 800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilidades del Propietario

Como propietario del producto, usted es responsable del mantenimiento y los ajustes requeridos que figuran en su *Manual de operador*. Esta garantía no cubre las reparaciones de problemas en el producto causados como consecuencia de no realizar el mantenimiento y los ajustes necesarios.

Elementos y condiciones no cubiertos

No todos los fallos o averías de productos que se producen durante el periodo de garantía son defectos de materiales o de mano de obra. Esta garantía no cubre:

- Los fallos o averías del Producto que se producen como consecuencia del uso de piezas de repuesto que no sean de la marca Toro, o de la instalación y el uso de accesorios o productos adicionales o modificados que no sean de la marca Toro.
- Los fallos del Producto que se produzcan como resultado de no realizar el mantenimiento y/o los ajustes recomendados.
- Los fallos producidos como consecuencia de la operación del Producto de manera abusiva, negligente o temeraria.
- Las piezas consumidas por el uso que no son defectuosas. Algunos ejemplos de piezas que se consumen o gastan durante la operación normal del Producto incluyen, pero no se limitan a, forros y pastillas de freno, forros de embrague, cuchillas, molinetes, rodillos y sus cojinetes (sellados o engrasables), contracuchillas, bujías, ruedas giratorias y sus cojinetes, neumáticos, filtros, correas, y determinados componentes de pulverizadores tales como diafragmas, boquillas, caudalímetros y válvulas de retención.
- Los fallos causados por influencia externa, incluido a título enunciativo y no limitativo, condiciones meteorológicas, prácticas de almacenamiento, contaminación, el uso de combustibles, refrigerantes, lubricantes, aditivos, fertilizantes, agua o productos químicos no autorizados.
- Fallos o problemas de rendimiento debidos al uso de combustibles (p.ej. gasolina, diésel o biodiésel) que no cumplen las normas industriales correspondientes.
- Ruido, vibraciones, desgaste y deterioro normales. El "desgaste normal" incluye, pero no se limita a, desperfectos en los asientos debidos a desgaste o abrasión, desgaste de superficies pintadas, pegatinas o ventanas rayadas.

Países fuera de Estados Unidos o Canadá

Los clientes que compraron productos Toro exportados de los Estados Unidos o Canadá deben ponerse en contacto con su Distribuidor Toro para obtener pólizas de garantía para su país, provincia o estado. Si, por cualquier razón, no está satisfecho con el servicio ofrecido por su distribuidor, o si tiene dificultad en obtener información sobre la garantía, póngase en contacto con su centro de Servicio Técnico Toro Autorizado.

Piezas

Las piezas cuya sustitución está prevista como mantenimiento requerido están garantizadas hasta la primera sustitución programada de dicha pieza. Las piezas sustituidas bajo esta garantía están cubiertas durante el periodo de la garantía original del producto y pasan a ser propiedad de Toro. Toro tomará la decisión final de reparar o sustituir cualquier pieza o conjunto. Toro puede utilizar piezas remanufacturadas en las reparaciones efectuadas bajo esta garantía.

Garantía de las baterías de ciclo profundo y de iones de litio

Las baterías de ciclo profundo y de iones de litio producen un determinado número total de kilovatios·hora durante su vida. Las técnicas de uso, recarga y mantenimiento pueden alargar o acortar la vida total de la batería. A medida que se consuman las baterías de este producto, se irá reduciendo paulatinamente la cantidad de trabajo útil entre intervalos de carga, hasta que la batería se desgaste del todo. La sustitución de baterías que se han desgastado debido al consumo normal es responsabilidad del propietario del producto. Nota: (solo batería de iones de litio): Consulte la garantía de la batería para obtener más información.

Garantía de cigüeñal de por vida (solo modelo ProStripe 02657)

El Prostripe equipado con un disco de fricción genuino Toro y un embrague de freno de cuchilla con seguridad de giro (conjunto de embrague de freno de la cuchilla integrado (BBC) + disco de fricción) como equipo original y utilizado por el comprador original según los procedimientos recomendados de funcionamiento y mantenimiento, está cubierto con una garantía de por vida contra flexión del cigüeñal del motor. Las máquinas equipadas con arandelas de fricción, unidades de embrague de freno de cuchilla (BBC) y otros dispositivos similares no están cubiertas con la garantía de cigüeñal de por vida.

El mantenimiento corre por cuenta del propietario

La puesta a punto del motor, la lubricación, la limpieza y el abrillantado, la sustitución de filtros y refrigerante, y la realización del mantenimiento recomendado son algunas de las tareas de revisión normales que requieren los productos Toro y que corren por cuenta del propietario.

Condiciones Generales

La reparación por un Distribuidor o Concesionario Autorizado Toro es su único remedio bajo esta garantía.

The Toro Company no es responsable de daños indirectos, incidentales o consecuentes en conexión con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto por la provisión de equipos de sustitución o servicio durante períodos razonables de mal funcionamiento o no utilización hasta la terminación de reparaciones bajo esta garantía. Salvo la garantía de emisiones citada a continuación, en su caso, no existe otra garantía expresa. Cualquier garantía implícita de mercantibilidad y adecuación a un uso determinado queda limitada a la duración de esta garantía expresa.

Algunos estados no permiten exclusiones de daños incidentales o consecuentes, ni limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que las exclusiones y limitaciones arriba citadas pueden no serle aplicables a usted. Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos; es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

Nota sobre la garantía de emisiones

Es posible que el Sistema de Control de Emisiones de su Producto esté cubierto por otra garantía independiente que cumpla los requisitos establecidos por la U.S. Environmental Protection Agency (EPA) y/o el California Air Resources Board (CARB). Las limitaciones horarias estipuladas anteriormente no son aplicables a la Garantía del Sistema de Control de Emisiones. Consulte la Declaración de Garantía de Control de Emisiones del Motor proporcionada con su producto o incluida en la documentación del fabricante del motor.